

Distrito Escolar Unificado de Santa Bárbara

Susan Deacon, *Presidente*
Monique Limón, *Vice Presidente*

Annette Cordero, *Miembro*
H. Edward Heron, *Miembro*
Kate Parker, *Miembro*

Administration Center
720 Santa Barbara Street
Santa Barbara, CA 93101
<http://www.sbsdk12.org>

Orden Del Día De La Reunión del Consejo

Martes, 24 de Enero del 2012

Reunión Regular

Sesión Cerrada: 5:45: p.m.

Sesión Regular: 6:30 p.m.

Información para el Público

Orden de Asuntos

Las reuniones regulares del Consejo de Educación empiezan a las 6:30 P.m. en la Sala del Consejo de Educación del Centro Administrativo, los segundo, cuarto y quinto martes de cada mes. (Las sesiones cerradas se llevan a cabo antes de la sesión regular de las 6:30 P.m.). Las reuniones especiales se convocan cuando sea necesario.

Horario Estimado

La hora a la que se concierta un artículo es sólo una estimación. El consejo puede considerar y actuar sobre alguno de los artículos del orden del día en un orden diferente o alguno de los artículos puede ser considerado más pronto o más tarde de la hora estimada. Además, las discusiones sobre artículos en el orden del día se pueden posponer para alguna reunión futura. Se aconseja a todas las personas interesadas en alguno de los artículos incluidos en el orden del día que estén presentes durante toda la reunión para asegurarse que están presentes cuando se llame al orden dicho artículo.

Comentarios del Público

Se agradecen los comentarios de público. Las tarjetas para turno de hablar se pueden entregar en cualquier momento antes de que se llame al orden el artículo del orden del día en el que quieren expresar su comentario. Cuando se dirijan al consejo, por favor, usen el micrófono y digan su nombre. Cada una de las personas que habla tiene un límite de tres minutos o menos y el tiempo total asignado para comentarios del público sobre cualquiera de los artículos en el orden del día es de veinte minutos. Los horarios se pueden alterar dependiendo de la cantidad de personas que quieran hablar. Las personas que quieren hablar no pueden dar tiempo a otras. También pueden presentarse comentarios por escrito. Los comentarios sobre los artículos del orden del día se toman durante el tiempo en que se considera dicho artículo. Al principio de cada sesión regular hay una oportunidad diferente para comentarios públicos sobre asuntos que no están en el orden del día. El Consejo de Educación no es responsable por el contenido de los comentarios que se expresan durante el periodo de comentarios del público.

Accesibilidad

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Incapacidades, si necesita asistencia especial para participar en la reunión o necesita esta orden del día en un formato alternativo relacionado con su incapacidad, por favor, póngase en contacto con la Oficina del Superintendente llamando al (805) 963-4338. Una notificación con un mínimo de 48 horas de antelación a la reunión asistirá al distrito para hacer los arreglos necesarios.

Retransmisión

Verifique la página Web del Canal de TV18 de la Ciudad <www.citytv18.com> para confirmar fecha y hora de retransmisión de todas reuniones del consejo. Las reuniones regulares normalmente se transmiten a las 5:00 p.m. del sábado siguiente a la reunión. Las especiales se transmiten cuando hay espacio disponible por lo tanto la fecha/hora de transmisión está sujeta a cambio.

Colocación/Divulgación Oficial del Orden del Día y de los Documentos Adjuntos

La copia oficial del orden del día del consejo de educación se pone en la entrada principal de la Oficina Administrativa, Distritos Escolares de Santa Bárbara, 720 Santa Barbara St., Santa Barbara, CA 93101. El orden del día se pone con 72 horas de adelanto a la hora de la reunión regular del consejo. Los documentos adjuntos al orden del día están disponibles en el área de la recepción de la Oficina consejo. En caso de una reunión de emergencia, el orden del día se colocará con 24 horas de antelación de la reunión de emergencia y los documentos adjuntos estarán disponibles en el área de la recepción de la Oficina Administrativa.

Como servicio a los usuarios de Internet, el orden del día de las reuniones del consejo de educación se pone en la página Web del distrito. Se hacen todos los esfuerzos necesarios para subir la información a la página Web en un plazo de tiempo apropiado. Sin embargo, la colocación del orden del día sujeta a plazo de tiempo determinado se sigue poniendo en la entrada principal de la Oficina Administrativa. En general, los documentos adjuntos aparecen en la página Web el lunes anterior al martes en que hay la reunión del consejo.

Como servicio a los usuarios de Internet, los órdenes del día del consejo de educación se colocan en la página Web de los distritos en el momento oportuno. Sin embargo, la colocación del orden del día oficial en cierto plazo de tiempo se sigue colocando en la entrada principal de la Oficina de Administración. Generalmente, los documentos adjuntos al orden del día aparecen en la página Web el lunes anterior al martes en que tiene lugar la reunión del consejo.

El asterisco () indica que hay algún documento adjunto para ese artículo en la parte trasera de la Sala del Consejo.*

ORDEN DEL DIA OFICIAL/ 24 de Enero del 2012

Página 1 de 7

A. Sesión Regular – 5:45 p.m.

- A.1 **Llamada al Orden**
- A.2 **Comentarios del Público**
Sólo los relacionados con los artículos de la sesión cerrada)

B. Sesión Cerrada – 5:50 p.m.

- B.1 **Disciplina Estudiantil (Código de Educación § 48918)**
Disciplina número de caso (s): 11/12-12
- B.2 **Empleado Público de Evaluación del Desempeño**
Título: Superintendente
- B.3 **Disciplina de Empleados Públicos / Despido / Liberación**
- B.4 **Conferencia con Negociador Laboral (Código de Gobierno § 54957.6)**
Presentación: *David E. Cash, Ed.D, Superintendente*
Grupo de Empleados : Asociación de Maestros de Santa Bárbara
- B.5 **Conferencia con Negociador Laboral (Código de Gobierno § 54957.6)**
Representante de la Agencia designada: David E. Cash, Doctor en Educación, el Superintendente
Grupo de Empleados : Asociación de Empleados Escolares de California

C. Regreso a Sesión Regular – 6:30 p.m.

- C.1 **Apertura de la Reunión**
 - **Promesa de Lealtad**
 - **Traducción en Español**
Para la reunión de esta noche hay intérprete disponible para traducción al español.
Por favor, indique si desea los servicios de interpretación.
 - **Auriculares para las personas con incapacidades de audición**
Hay auriculares disponibles para las personas con incapacidades de audición. Por favor, indique si necesita auriculares.
 - **Introducciones, Proclamaciones, Presentaciones o Reconocimientos**
 - **Informe del Superintendente**
El Superintendente y/o su delegado/a pueden informar acerca de varios asuntos relacionados con el distrito. No habrá discusión del consejo sobre el informe excepto para hacer preguntas o referirse a temas de personal, y no se tomará ninguna acción al respecto salvo que esté indicado en el orden del día subsiguiente.
- C.2 **Comentarios y Correspondencia del Consejo**
Este artículo del orden del día les da a los miembros del consejo la oportunidad de discutir artículos de interés general, proveer referencia u otra fuente al personal, pedir aclaración o solicitar al personal que informe al consejo sobre cierto asunto. No se tomará ninguna acción. Los miembros individuales del consejo también puede que hayan recibido correspondencia que deseen compartir con el resto del consejo, el personal y el público.
- C.3 **Anuncio de Acción de la Sesión Cerrada.**
- C.4 **Comentarios del Público**
Durante este rato, la presidente del consejo aceptará solicitudes para hablar sobre un tema que no esté en el orden del día pero que esté relacionado con algún aspecto dentro de la jurisdicción del Consejo de Educación. Las personas que deseen dirigirse al consejo tienen que completar una "Tarjeta para Hablar" (Speaker Card) antes de llegar a este artículo de el orden del día. Los comentarios sobre artículos en el orden del día regular se aceptan en el momento que se trata de dicho artículo.

El asterisco () indica que hay algún documento adjunto para ese artículo en la parte trasera de la Sala del Consejo.*

C.5 Aceptación de Donaciones*

Presentación: Meg Jetté, Superintendente Interino de Servicios de Negocios

Total: \$43,278.15

La Junta pidió a aceptar con agradecimiento de la lista adjunta de las donaciones.

D. Orden del Día de Consentimiento – 7:00 p.m.

En este momento el consejo toma acción sobre los artículos abajo indicados. Estos artículos se consideran de rutina y normalmente se aprueba por votación simple del consejo sin una discusión separada para ahorrar tiempo y permitir el enfoque en otros asuntos de esta orden del día. Los artículos individuales de consentimiento pueden ser extraídos y considerados por separado a petición de alguno de los miembros del consejo o del personal. El Superintendente y el personal recomiendan la aprobación de todos los artículos en la Orden del Día de Consentimiento.

► Artículos de Consentimiento General

D.1 Aprobación del Acta de 25 de Octubre 2011 y 31 de Octubre de 2011 *

D.2 Aprobación de recaudación de fondos adicionales para 2011-12 para las escuelas, Dos Pueblos High School, San Marcos High School, y la Escuela Santa Barbara Junior High School *

Presentación: Robin Sawaske, Adjunta al Superintendente

Recomendación: Se recomienda que el consejo de administración apruebe la recaudación de fondos adicionales para 2011-12 para Dos Pueblos High School, programa GATE , Goleta Valley Junior High School, Santa Barbara Junior High School y la Escuela San Marcos High *

D.3 Aprobación del Estatuto de viajes: viajes fuera del Estado-y/o gastos en exceso de \$3,000, con fecha 18 de Enero 2012*

Presentación: Robin Sawaske, Adjunta al Superintendente

Recomendación: Se recomienda que el consejo de administración apruebe el Estatuto de viajes: viajes fuera del Estado-y/o gastos en exceso de \$ 3,000, con fecha de Enero 18 del 2012

D.4 Aprobación de las Excursiones para los estudiantes de las escuelas, Dos Pueblos High School, San Marcos High School, Santa Barbara High School, y la ratificación de un viaje del Estudiante para Dos Pueblos High School *

Presentación: Robin Sawaske, Adjunta al Superintendente

Recomendación: Se recomienda que el consejo de administración apruebe las Excursiones para los estudiantes de las Escuelas , Dos Pueblos High School, San Marcos High School, Santa Barbara High School, y la ratificación de un viaje del Estudiante para Dos Pueblos High School *

► Educación y Enseñanza

D.5 La aceptación del Acuerdo Segundo Informe Trimestral de Williams Visitas a las escuelas Adams, Cleveland, Franklin, Harding y Escuelas Primaria McKinley para el período entre Octubre y Diciembre de 2011 *

Presentación: Marlin Sumpter, Director de Servicios Estudiantiles

Recomendación: se le recomienda que el consejo de administración acepte la segunda liquidación trimestral Williams visitas Informe de Adams, Cleveland, Franklin, Harding y Escuelas Primaria McKinley para el período de Octubre de 2011 through Diciembre 2011*

Impacto fiscal: Ninguno

► Personal

D.6 Aprobación de la Acción de Personal Recomendada con fecha 24 de Enero del 2012*

Presentación: Elaine Alvarado, Coordinadora de Personal Clasificado

Ann Peak, Coordinador a de Personal Certificado

Recomendación: Se recomienda que el consejo de administración apruebe las acciones de personal recomendado de fecha 24 de Enero del 2012

El asterisco () indica que hay algún documento adjunto para ese artículo en la parte trasera de la Sala del Consejo.*

► Negocios y Finanzas

D.7 Aprobación del Informe de las Órdenes de Compras para el período del 4 de Enero, 2012, al 17 de Enero, del 2012*

Presentación: Brian Tanguay, Coordinador de Compras

Recomendación: Se recomienda que el consejo de Educación apruebe el informe de las órdenes de compras del 4 de Enero del 2012 al 17 de Enero del 2012

Impacto fiscal: El monto en dólares y el presupuesto correspondiente a cada orden de compra aparece en el archivo adjunto. Para efectos de claridad, Distrito 17 se refiere a la primaria del distrito y el Distrito 31 se refiere al distrito de secundaria

Origen de fondos: La fuente de financiación de cada gasto se observa en el documento adjunto

D.8 La aceptación del primer informe financiero provisional de la Escuela Charter Adelante para el año fiscal 2011-12 *

Presentación: Meg Jetté, Asistente del Superintendente de Servicios de Negocios

Recomendación: Se recomienda que el consejo de educación apruebe primer informe financiero provisional de la Escuela Charter Adelante para el año fiscal 2011-12 *

Impacto Fiscal: Ninguno

D.9 La aceptación del primer informe financiero provisional de la escuela Peabody Charter School para el año fiscal 2011-12 *

Presentación: Meg Jetté, Asistente del Superintendente de Servicios de Negocios

Recomendación: Se recomienda que el consejo de educación apruebe primer informe financiero provisional de la Escuela Charter Peabody para el año fiscal 2011-12 *

Impacto Fiscal: Ninguno

D.10 Aprobación de pago de registro de obtención comerciales del 30 de Agosto de 2011 hasta el 06 de Septiembre del 2011 *

Presentación: Meg Jetté, Directora de Servicios Fiscales

Recomendación: Se recomienda que el consejo de Educación apruebe el pago de registro de obtención comerciales del 30 de Agosto del 2011 hasta el 06 de Septiembre del 2011 *

Impacto Fiscal: \$ 2,194,415.41

Fuente de fondos: Varios Fondos de Distrito

D.11 Premio de la RFP 2011-12-001 para red de área extensa y servicios de Internet de Cox Communications *

Presentación: Brian Tanguay, Coordinador de Compras

Recomendación: La Junta de Educación otorga el premio RFP 2011-12-001 a Cox Communications para red de área extensa y servicios de Internet*

Impacto Fiscal: \$ 57.200 mensuales

Fuente de fondos: Fondo General

D.12 Premio de la RFP 2011-12-002 para servicios de telefonía móvil de Verizon Wireless*

Presentación: Brian Tanguay, Coordinador de Compras

Recomendación: La Junta de Educación otorga el premio RFP 2011-12-001 a Verizon servicio telefónico local de California*

Impacto Fiscal: Sin cambio significativo en las tasas y cargos actuales

Fuente de fondos: Ninguno

D.13 Premio de la RFP 2011-12-003 para el servicio telefónico local de Verizon California*

Presentación: Brian Tanguay, Coordinador de Compras

Recomendación: La Junta de Educación otorga el premio RFP 2011-12-001 a Verizon servicio telefónico local de California*

Impacto Fiscal: Sin cambio significativo en las tasas y cargos actuales

Fuente de fondos: Ninguno

El asterisco (*) indica que hay algún documento adjunto para ese artículo en la parte trasera de la Sala del Consejo.

► Instalaciones

D.14 Aprobación de la Propuesta de Lenvik & Minor Architects de Ciencia Modernización de laboratorio de Santa Barbara Junior High School*

Presentación: David J. Hetynok, Director de Instalaciones y Operaciones

Recomendación: Se recomienda que el consejo de Educación Apruebe la propuesta de de Lenvik & Minor Architects de Ciencia Modernización de laboratorio de Santa Barbara Junior High School*

Impacto Fiscal: \$ 70.234

Origen de fondos: Medida Q 2010 fondos de renta fija (Fondo 27)

D.15 Aprobación del contrato y el aumento de la orden de compra 16613 para el reemplazo de HVAC en Dos Pueblos High School *

Presentación: David J. Hetynok, Director de Instalaciones y Operaciones

Recomendación: Se recomienda que El consejo de Educación apruebe el contrato y el aumento a la orden de compra 16613 para el reemplazo de HVAC en Dos Pueblos High School*

Impacto Fiscal: Aumento de la orden de compra existente por \$305.240

D.16 Rescisión del contrato con el JPL Electric y adjudicación del contrato de Smith Electric para el Apoyo de acceso inalámbrico en varios sitios del Distrito Escolar Unificado de Santa Bárbara *

Presentación: David J. Hetynok, Director de Instalaciones y Operaciones

Recomendación: Se recomienda al consejo de Educación rescindir el contrato con el JPL Electric y la adjudicación del contrato de Smith Electric para apoyar el acceso inalámbrico en varios sitios de Santa Barbara del Distrito Escolar Unificado

Impacto Fiscal: Sin cambios en el original de \$ 175.000

Origen de fondos: la Medida Q 2010 fondos de renta fija (fondo 27 - \$ 100.000) y la Medida R 2010 (fondo 26 - \$ 75.000)

D.17 Aprobación de la propuesta de Kruger Bensen Ziemer Architects, Inc., para la cocina Renovación Fase III, los estudiantes Renovaciones comedor en Santa Barbara High School *

Presentación: David J. Hetynok, Director de Instalaciones y Operaciones

Recomendación: Se recomienda que el consejo de Educación apruebe la propuesta de Kruger Bensen Arquitectos Ziemer, Inc., para la renovación de la cocina de fase III, renovaciones estudiante comedor en Santa Barbara High School secundaria

Impacto fiscal: \$ 17.250

Origen de fondos: Medida Q 2010 fondos de renta fija (Fondo 27)

E. Orden del Día de Acción – 7:05 p.m.

E.1 Audiencia pública sobre las resoluciones de Educación Primaria y Secundaria para el impuesto a las parcelas de Santa Barbara del Distrito Escolar Unificado de Santa Barbara *

Presentación: David E. Cash, Ed.D, Superintendente

7:05 p.m. / 5 mins.

E.2 La aprobación de las Resoluciones de Educación Primaria y Secundaria impuesto a las parcelas para el Distrito Escolar Unificado de Santa Bárbara y la aprobación para poner medidas de paquetes fiscales en la boleta electoral junio 2012*

Presentación: David E. Cash, Ed.D, Superintendente

7:10 p.m / 10 mins.

Recomendación: Se recomienda que El Consejo de Educación la adopción de acuerdos para las medidas de educación primaria y secundaria impuesto a las parcelas y aprobar las medidas de lugar parcela de impuestos en la boleta electoral junio 2012

Impacto fiscal : \$ 150.000 - \$ 160.000

Origen de fondos: Fondo general sin restricciones

El asterisco () indica que hay algún documento adjunto para ese artículo en la parte trasera de la Sala del Consejo.*

- E.3 Adopción de la Resolución N ° 2011/2012-34 concurrencia con la proclamación del Condado de Santa Bárbara Junta de Educación de la "Declaración de Conciencia" ***
Presentación: David E. Cash, Ed.D, Superintendente 7:20 p.m / 5 mins.
Recomendación: Se le recomienda que al Consejo de Educación adopte la resolución. 2011/2012-34 acuerdo con la proclamación del Condado de Santa Bárbara Junta de Educación de la "Declaración de Conciencia"
Impacto fiscal : Ninguno
- E.4 Aprobación de la adjudicación del contrato a Mendez Concrete, Inc. para Playfield rampa accesible la Escuela Primaria Washington o el rechazo de todas las ofertas y el personal directo a una nueva licitación del proyecto ***
Presentación: David J. Hetynok, Director de Instalaciones y Operaciones 7:25 p.m / 5 mins.
Recomendación: Se recomienda que El Consejo de Educación aprueba la adjudicación del contrato de Méndez Concrete, Inc. para la rampa de acceso al campo de juego de Washington Escuela Primaria o rechazo de todas las ofertas y el personal directo a una nueva licitación del proyecto
Impacto fiscal: \$ 144.641
Origen de fondos: Medida I-98 (Fondo 24)
- E.5 Aprobación de la compra de Aventa Online Programa de Recuperación de Crédito ***
Presentación: Robin Sawaske, Superintendente Asociada 7:30 minutos pm / 5.
 Dra. Cynthia White, Directora de Programas de Plan de Estudios y categóricas.
Recomendación: Se recomienda que El Consejo de Educación aprueba la compra del programa Aventa línea de recuperación de créditos
Impacto fiscal: \$20.000 anuales, más \$ 750 en un solo pago
Origen de fondos: Retención Estudiantil fondos de la subvención y los fondos de Título II
- E.6 Aprobación de Acción de la Junta de Disciplina Estudiantil número de caso (s): 11/12-12 ***
Presentación: Marlin Sumpter, Director de Servicios Estudiantiles

F. Orden del Día de Conferencia – 7:40 p.m.

Los artículos de conferencia pueden reconocer a personas y programas, proveer informes, solicitar acciones operativas, discutir propuestas o hacer recomendaciones. El consejo puede hacer comentarios, proveer dirección o tomar acción sobre estos artículos. Generalmente los artículos que precisan acción se colocan en un orden del día posterior.

- F.1 Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC) Presentación * ***
Presentación: Carlos Martínez, presidente de DELAC 7:40 p.m. / 15 mins.
- F.2 Presentación del Informe Anual de 2010-11 por el Comité Ciudadano de Supervisión de paquetes Impuesto sobre la Medida H 2008 ***
Presentación: Julie Nemes, Auditor Interno 7:55 p.m. / 10 mins
- F.3 Presentación del Informe Anual de 2010-11 por el Comité Ciudadano de Supervisión de paquetes Impuesto sobre la Medida I 2008 ***
Presentación: Julie Nemes, Auditor Interno 8:05 / 10 min.

G. (Si fuese necesario) Regreso a Artículos de Consentimiento Designados – 8:15 p.m.

H. Próximos Eventos – 8:20 p.m.

Este artículo de la orden del día le permite al superintendente o alguno de los miembros del consejo de forma individual anunciar próximos eventos. No se toma ninguna acción.

El asterisco () indica que hay algún documento adjunto para ese artículo en la parte trasera de la Sala del Consejo.*

I. Órdenes del Día Futuros – 8:25 p.m.

Este artículo del orden del día les permite a los miembros del consejo dirigir al personal para que coloque un asunto de negocios en algún orden del día futuro.

J. Fin de la sesión – 8:30 p.m.

**Próxima Reunión Regular del Consejo:
Martes 14 de Febrero del 2012
6:30 p.m.**

Translation /Traducción by Vivian Rodriguez

El asterisco () indica que hay algún documento adjunto para ese artículo en la parte trasera de la Sala del Consejo.*